

harman/kardon®



# guide + play™

## GPS-500 WE

Système de navigation portable à écran tactile et lecteur multimédia A/V

# Manuel d'utilisation

# Table des matières

Introduction .....	3
Déballage .....	3
Commandes et fonctions .....	4 – 5
Avant de commencer .....	6
Configuration initiale .....	7
Navigation .....	8 – 16
Programmation d'un voyage .....	8
Navigation vers votre destination .....	13
Options de navigation .....	15
Modification des paramètres de navigation .....	16
Canal d'informations routières « TMC » .....	17
- The Source Screen .....	18
Lecture des fichiers audio et vidéo .....	18 – 21
Chargement des médias sur votre carte SD .....	18
Écouter de la musique .....	21
Regarder des vidéos .....	22
Modification des paramètres .....	23
Installation et utilisation dans un véhicule .....	24 – 26
Dépannag .....	27
Caractéristiques techniques .....	28

## Remarque sur la batterie :

Le GPS-500 de Harman Kardon® utilise une batterie au lithium-polymère. Dans des conditions normales d'utilisation, cette batterie fournira un meilleur service, avec une longévité supérieure à celle des autres types de batterie.

Veillez respecter les recommandations suivantes pour protéger les performances de votre GPS-500 et de sa batterie :

- Ne pas utiliser le GPS-500 sous des températures ambiantes en dehors de la plage suivante : de 14° F (-10° C) à 131° F (55° C).
- Ne pas stocker le GPS-500, même pour de courtes périodes, sous des températures ambiantes en dehors de la plage suivante : de -4° F (-20° C) à 140° F (60° C).
- Ne pas stocker le GPS-500 pour de longues périodes sous des températures ambiantes en dehors de la plage suivante : de 32° F (0° C) à 77° F (25° C).

La batterie du GPS-500 ne se rechargera pas à des températures supérieures à 122° F (50° C).

# Introduction

Votre nouveau GPS-500 est un système de navigation portable puissant, à écran tactile et lecteur de média audio/vidéo. Les fonctions puissantes de la navigation GPS du GPS-500 faciliteront vos voyages pratiquement partout en Amérique du Nord, avec une remarquable précision. Son lecteur média A/V vous permet d'écouter vos titres favoris et vous pouvez même regarder des vidéos sur son écran haute résolution de 480 x 272 pixels.

Nous savons que vous êtes impatient de commencer à utiliser votre GPS-500, par conséquent nous avons inclus un guide de démarrage rapide, qui vous aidera à utiliser ses fonctions basiques immédiatement. Ce manuel d'utilisation contient des informations détaillées sur toutes les caractéristiques et les fonctionnalités du GPS-500. Pour profiter pleinement de votre GPS-500, veuillez le lire attentivement.

## Déballage

La boîte de votre GPS-500 doit contenir les éléments suivants :

- Unité GPS-500
- Chargeur secteur
- Chargeur de voiture
- Câble USB
- Fixation de montage pliable
- Socle de montage circulaire pour un montage sur le tableau de bord
- Coussinet adhésif pour le disque de montage circulaire
- Tampon nettoyeur alcoolisé pour le nettoyage de surface
- Étui de transport
- Guide de démarrage rapide

Si quelque chose manque, signalez-le immédiatement au vendeur chez qui vous avez acheté votre GPS-500.

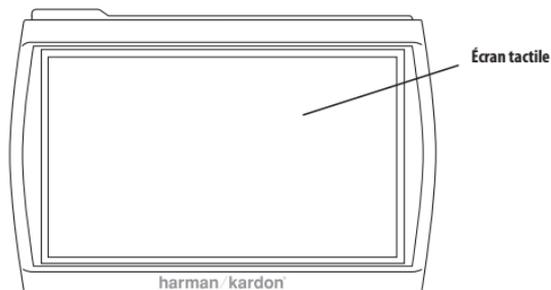
Déballer soigneusement votre GPS-500 et conservez la boîte et le matériel d'emballage, pour pouvoir le transporter dans le futur.



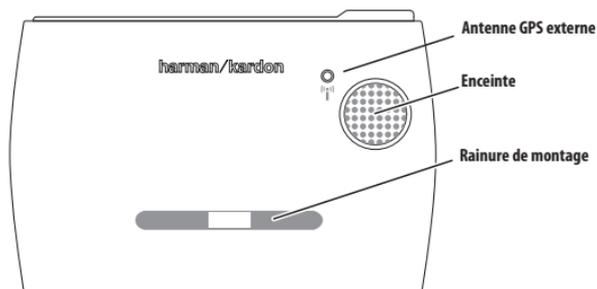
*ATTENTION : l'exécution d'une quelconque fonction de l'appareil tout en conduisant est dangereux. N'utilisez pas l'appareil tout en conduisant. N'affichez pas et n'utilisez pas les modes audio ou vidéo tout en conduisant. Pour des raisons de sécurité, les fonctions de navigation sont désactivées lorsque le mode vidéo est activé. Ne tentez pas de désactiver les fonctions de sécurité intégrées à l'appareil. Toute modification de cet appareil peut provoquer des blessures graves et annulera la garantie.*

# Commandes et fonctions

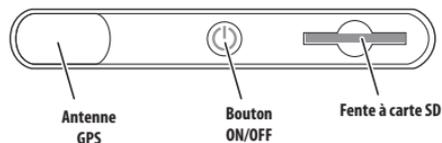
AVANT



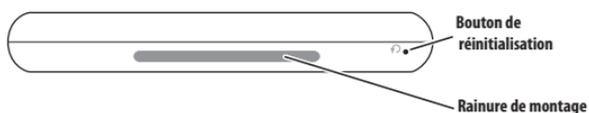
ARRIÈRE



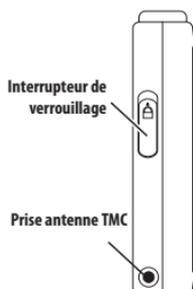
DESSUS



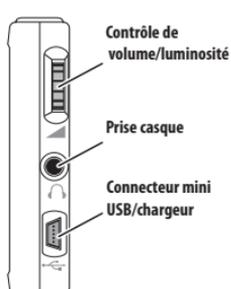
DESSOUS



CÔTÉ GAUCHE



CÔTÉ DROIT



# Commandes et fonctions

## Avant :

**ÉCRAN TACTILE** : écran tactile LCD WQVGA de 480 x 272 pixels.

## Arrière :

**ENCEINTE** : l'enceinte intégrée diffuse les commandes vocales de guidage de navigation et les fichiers audio/vidéo stockés sur la carte mémoire SD (voir ci-dessous).

**RAINURE DE MONTAGE** : elle vous permet de verrouiller le GPS-500 sur la fixation de montage pliable incluse, pour une utilisation dans un véhicule.

## Dessus :

**ANTENNE GPS** : elle doit bénéficier d'une « vue » du ciel dégagée pour recevoir les signaux en provenance des satellites GPS.

**BOUTON ON/OFF** : appuyez et tenez-le enfoncé pour mettre l'appareil sous tension ; appuyez et tenez-le enfoncé de nouveau pour mettre l'appareil hors tension.

**FENTE À CARTE SD** : elle accepte une carte mémoire SD jusqu'à 4 Go (non comprise). La carte SD est nécessaire pour stocker les médias audio et vidéo à lire sur votre GPS-500.

## Dessous :

**BOUTON DE RÉINITIALISATION** : il vous permet de réinitialiser l'appareil dans le cas où il ne répondrait plus ou qu'il ne se mettrait plus hors tension. Insérez un trombone ou un objet similaire dans le petit trou pour appuyer sur le bouton. (La réinitialisation de l'appareil n'efface pas les informations que vous avez saisies, comme l'emplacement de votre domicile, etc.)

**RAINURE DE MONTAGE** : elle vous permet de verrouiller le GPS-500 sur la fixation de montage pliable incluse, pour une utilisation dans un véhicule.

**PRISE ANTENNE TMC** : elle sert à raccorder une antenne TMC pour recevoir les informations routières en FM.

## Côté gauche :

**INTERRUPTEUR DE VERROUILLAGE** : il permet de verrouiller l'écran tactile du GPS-500 et toutes les commandes. Cela empêche un fonctionnement accidentel de l'appareil sans avoir besoin de le mettre hors tension, ce qui vous permet de le transporter dans votre poche ou votre sac.

## Côté droit :

**CONTRÔLE DE VOLUME/LUMINOSITÉ** : il permet de régler le volume de l'enceinte intégrée du GPS-500. Le contrôle de volume règle aussi le volume du casque ou du système audio raccordé à la prise casque du GPS-500 (voir ci-dessous).

Pour régler la luminosité, appuyez sur la molette du volume. L'indicateur de luminosité s'affichera en incrustation sur l'écran et vous pourrez modifier la luminosité de l'écran en tournant la molette du volume.

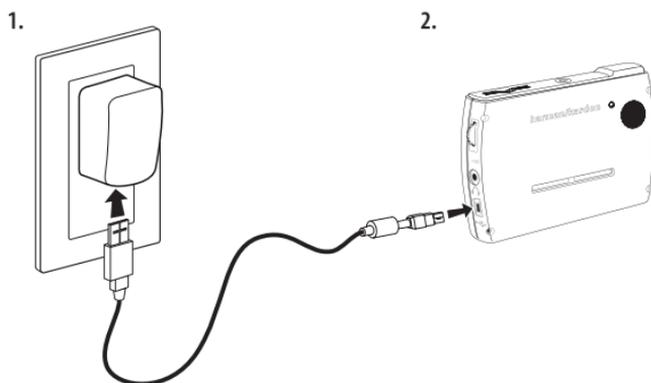
**PRISE CASQUE** : elle vous permet de raccorder un casque pour une écoute individuelle. Vous pouvez aussi raccorder la prise casque à une entrée auxiliaire du système audio de votre véhicule.

**CONNECTEUR MINI USB/CHARGEUR** : ce connecteur vous permet de raccorder l'appareil à votre ordinateur et au chargeur secteur inclus grâce au câble USB fourni. Raccordez l'appareil à l'allume-cigare de votre véhicule ou à une prise d'alimentation accessoire grâce au chargeur de voiture fourni.

# Avant de commencer

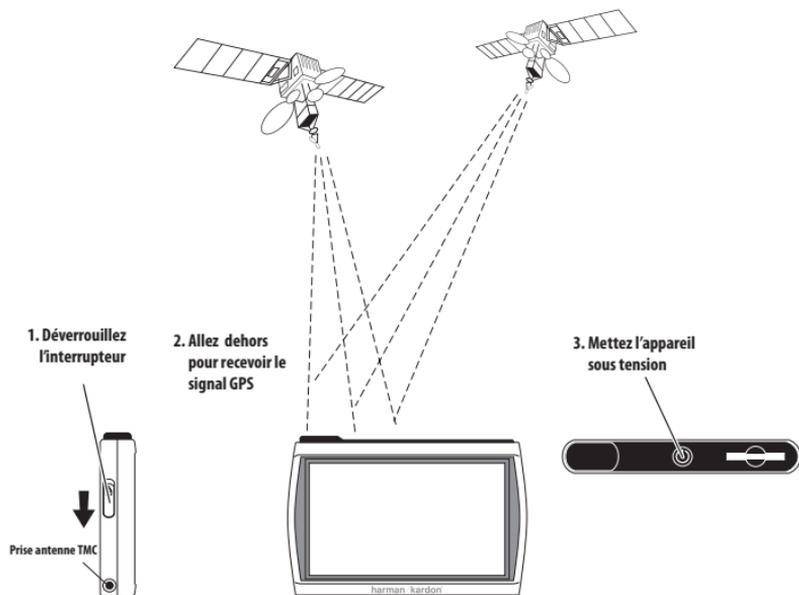
Avant de commencer à utiliser votre GPS-500, vous devez charger sa batterie pendant au moins 6 heures.

1. Branchez le chargeur secteur inclus dans une prise murale.
2. Utilisez le câble USB inclus pour raccorder le connecteur mini USB/chargeur du GPS-500 au chargeur secteur.



Après avoir chargé la batterie pendant au moins 6 heures :

1. Assurez-vous que l'interrupteur de verrouillage est en position basse (déverrouillé).
2. Allez dehors pour recevoir le signal GPS.
3. Appuyez et tenez enfoncé le bouton ON/OFF jusqu'à ce que l'appareil soit sous tension.



# Configuration initiale

Lors de la première mise sous tension de votre GPS-500, l'assistant de configuration s'affiche. L'assistant vous guidera à travers les étapes de la configuration initiale du GPS-500 :

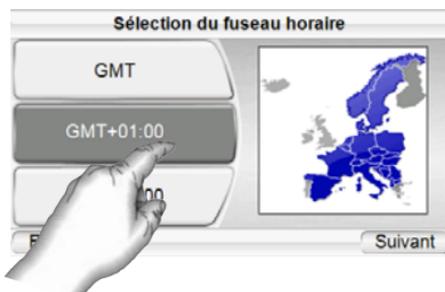
1. Appuyez sur la touche du langage d'écran que vous souhaitez utiliser, Hollandais, Anglais, Français, Allemand, Italien, Espagnol. Appuyez sur la touche SUIVANT.



2. Appuyez sur la touche de l'unité de distance que vous souhaitez utiliser (km/m, miles/feet ou miles/yards). Appuyez sur la touche SUIVANT.



3. Appuyez sur la touche du fuseau horaire dans lequel vous êtes situé. Appuyez sur la touche SUIVANT.



4. Configurez l'heure locale actuelle. Vous pouvez aussi définir l'affichage de l'heure sur 12 heures ou sur 24 heures.



Lorsque vous appuyez sur la touche SUIVANT dans l'écran VEUILLEZ RÉGLER L'HEURE, le GPS-500 affiche l'écran MENU PRINCIPAL DE NAVIGATION (voir page 8).

**REMARQUE :** après avoir terminé ces étapes de la configuration initiale, l'assistant de configuration ne réapparaîtra pas. Pour modifier l'un de ces paramètres, voir MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE NAVIGATION à la page 16.



Les informations géographiques fournies par cet appareil sont considérées uniquement comme une aide à la navigation et ne comprennent pas d'informations relatives à la construction et aux fermetures de routes, aux limitations de vitesse, aux conditions routières ou de circulation, ou à d'autres dispositions applicables à la sécurité publique. Le conducteur doit être toujours attentif aux conditions routières réelles et à son environnement, afin de décider de suivre ou non les indications fournies par cet appareil. Respectez toutes les lois relatives à la circulation routière et appliquez les règles de bonne conduite. Le fabricant décline toute responsabilité vis-à-vis des informations erronées ou incomplètes fournies par cet appareil.

## Navigation

Après avoir terminé la configuration initiale, l'écran NAVIGATION s'affiche (à droite).

### Programmation d'un voyage

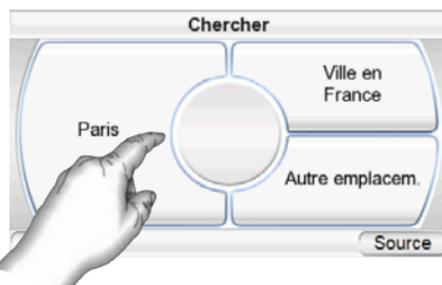
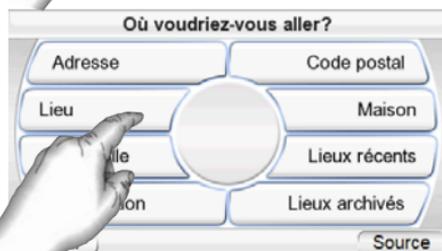
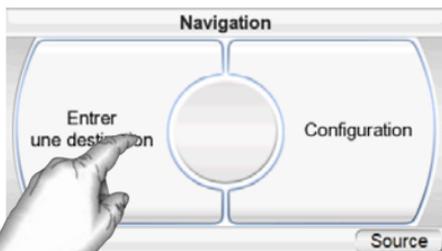
Pour programmer un voyage, commencez par appuyer sur la touche ENTRER UNE DESTINATION. L'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? s'affiche (à droite).

L'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? vous propose plusieurs procédures pour programmer votre voyage.

Vous pouvez saisir une adresse de rue particulière, choisir un endroit dans la vaste base de données de points d'intérêt du GPS-500, saisir un centre-ville, une intersection ou un code postal, ou bien naviguer à travers les lieux que vous avez récemment visités ou enregistrés. Le GPS-500 vous permet aussi de stocker l'adresse de votre domicile, pour que vous puissiez rapidement la sélectionner comme destination, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez.

### SAISIE D'UNE ADRESSE DE RUE

1. Appuyez sur la touche ADDRESS de l'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? L'écran CHERCHER s'affiche (à droite).
2. Appuyez sur la touche appropriée pour sélectionner la ville où vous souhaitez vous rendre.
  - Si vous sélectionnez l'une des touches de ville, l'écran SAISIR NOM DE VILLE s'affiche (ci-dessous).



- Vous pouvez changer de pays en appuyant sur la touche SÉLECTIONNER PAYS. L'écran SAISIR NOM DE VILLE s'affiche (à droite).

3. Saisissez le nom de la ville souhaitée, lettre par lettre. Après avoir terminé la saisie, appuyez sur la touche TERMINÉ. L'écran SAISIR NOM DE RUE s'affiche (à droite).



- Dans la plupart des cas, après avoir entré les premières lettres du nom, l'écran affichera toutes les villes correspondantes. Sélectionnez la ville souhaitée dans la liste.

4. Saisissez le nom de la rue, lettre par lettre. Après avoir terminé la saisie, appuyez sur la touche TERMINÉ. L'écran SAISIR NUMÉRO DE MAISON s'affiche.

- Dans la plupart des cas, après avoir entré les premières lettres du nom, l'écran affichera toutes les rues correspondantes. Sélectionnez la rue souhaitée dans la liste.



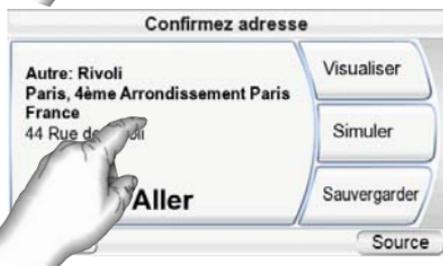
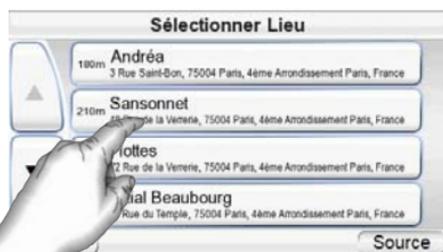
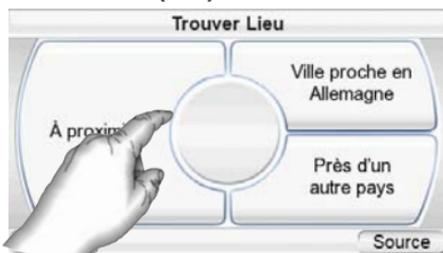
5. Saisissez le numéro souhaité de l'adresse. Après avoir appuyé sur la touche DONE, l'écran CONFIRMEZ ADRESSE s'affiche (à droite).
6. Appuyez sur la touche Go pour commencer la navigation. L'écran MAP s'affiche. Dès que vous commencez à rouler, le GPS-500 vous guide vers votre destination. (Voir *Navigation vers votre destination* à la page 13).

## CHOIX D'UN ENDROIT PARTICULIER (POI) (DANS LA BASE DE DONNÉES DU GPS-500)

Le GPS-500 dispose d'une base de données intégrée contenant des millions de points d'intérêt, classés en différentes catégories.

## NAVIGATION VERS UN ENDROIT PARTICULIER (POI)

1. Appuyez sur la touche PLACE (POI) de l'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? (voir page 8). L'écran TROUVER LIEU s'affiche (à droite).
2. Sélectionnez la région souhaitée. L'écran SÉLECTIONNER CATÉGORIE s'affiche (à droite). (Si vous connaissez le nom de l'endroit, vous pouvez le saisir directement au lieu de chercher par catégorie.)
3. Utilisez les touches flèches haut et bas et appuyez sur la touche pour sélectionner la catégorie souhaitée. L'écran SÉLECTIONNER LIEU (POI) s'affiche (à droite).
4. Utilisez les touches flèches haut et bas pour parcourir la liste des points d'intérêt, puis appuyez sur la touche de l'endroit souhaité. L'écran CONFIRMER ADRESSE s'affiche (à droite).
5. Appuyez sur la touche ALLER pour commencer la navigation. L'écran MAP s'affiche. Dès que vous commencez à rouler, le GPS-500 vous guide vers votre destination. (Voir *Navigation vers votre destination* à la page 13).

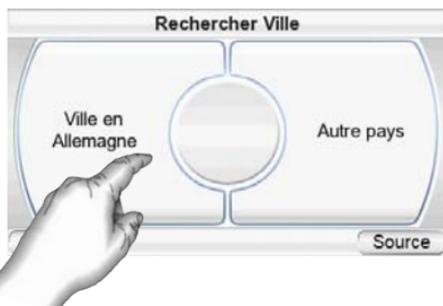


## SÉLECTION D'UN CENTRE-VILLE, D'UNE INTERSECTION OU D'UN CODE POSTAL

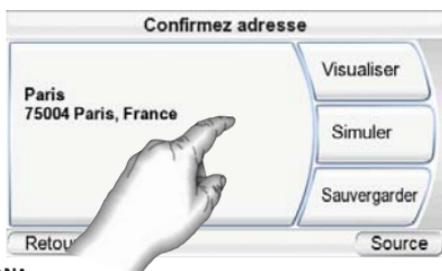
Le GPS-500 peut vous guider vers un centre-ville, une intersection de deux rues ou un code postal particulier.

### NAVIGATION VERS UN CENTRE VILLE:

1. Appuyez sur la touche CENTRE-VILLE de l'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? (voir page 8). L'écran RECHERCHER VILLE s'affiche (à droite).
2. Appuyez sur la touche souhaitée et saisissez le nom de la ville. Après avoir terminé, l'écran CONFIRMER ADRESSE s'affiche (voir page suivante).



- Appuyez sur la touche ALLER pour commencer la navigation. L'écran MAP s'affiche. Dès que vous commencez à rouler, le GPS-500 vous guide vers le centre-ville sélectionné. (Voir *Navigation vers votre destination* à la page 13).



#### NAVIGATION VERS UNE INTERSECTION:

- Appuyez sur la touche INTERSECTION de l'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? (voir page 8). L'écran DANS QUELLE VILLE SE SITUE L'INTERSECTION ? s'affiche (à droite).
- Sélectionnez la ville. L'écran SAISIR NOM DE RUE s'affiche.
- Saisissez le nom de la première rue, lettre par lettre. Lorsque vous avez terminé, l'écran SAISIR DEUXIÈME NOM DE RUE s'affiche.



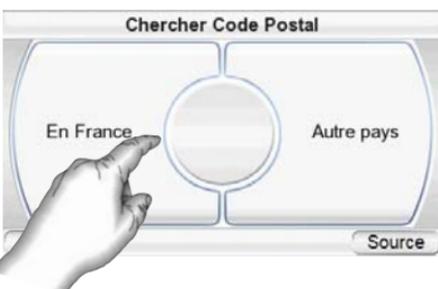
- Saisissez le nom de la deuxième rue, lettre par lettre. L'écran CONFIRMEZ ADRESSE s'affiche (à droite).



- Appuyez sur la touche ALLER pour commencer la navigation. L'écran MAP s'affiche. Dès que vous commencez à rouler, le GPS-500 vous guide vers l'intersection sélectionnée. (Voir *Navigation vers votre destination* à la page 13).

#### NAVIGATION VERS UN CODE POSTAL:

- Appuyez sur la touche CODE POSTAL de l'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? L'écran CHERCHER CODE POSTAL s'affiche (à droite).
- Sélectionnez le pays et saisissez le code postal souhaité. (Vous pouvez changer entre lettres et chiffres en appuyant sur les touches « 123 » et « ABC ».) L'écran SAISIR NOM DE RUE s'affiche.



- Saisissez le nom de la rue, lettre par lettre. Après avoir terminé la saisie, appuyez sur la touche TERMINÉ. L'écran SAISIR NUMÉRO DE MAISON s'affiche.
- Saisissez le numéro souhaité de l'adresse. Après avoir appuyé sur la touche TERMINÉ, l'écran CONFIRMEZ ADRESSE s'affiche (à droite).



- Appuyez sur la touche ALLER pour commencer la navigation. L'écran MAP s'affiche. Dès que vous commencez à rouler, le GPS-500 vous guide vers l'adresse saisie. (Voir Navigation vers votre destination à la page 13).

## NAVIGATION VERS VOTRE DOMICILE

Le GPS-500 stocke l'adresse de votre domicile, pour que vous puissiez facilement la sélectionner comme destination, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez en Amérique du Nord.

- Appuyez sur la touche HOME de l'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? (voir page 8). L'écran CONFIRMEZ ADRESSE MAISON s'affiche (à droite).



- Appuyez sur la touche ALLER pour commencer la navigation. L'écran MAP s'affiche. Dès que vous commencez à rouler, le GPS-500 vous guide vers votre domicile. (Voir Navigation vers votre destination à la page 13).

**REMARQUE :** si vous n'avez pas encore défini l'adresse de votre domicile, le GPS vous la demandera.

## NAVIGATION VERS LES LIEUX RÉCEMMENT VISITÉS OU ENREGISTRÉS

Le GPS-500 stocke une liste des lieux récemment visités dans la page HISTORY et vous laisse aussi

enregistrer des lieux personnalisés dans une liste spéciale. Vous pouvez sélectionner facilement votre destination dans l'une ou l'autre de ces deux listes.



- Appuyez sur la touche LIEUX RÉCENTS ou la touche LIEUX ARCHIVÉS de l'écran OÙ VOUDRIEZ-VOUS ALLER ? (voir page 8). La page HISTORIQUE (à droite) ou la page SÉLECTIONNER LIEU (à droite) s'affiche.



- Utilisez les touches flèches haut et bas pour parcourir la liste des lieux, puis appuyez sur la touche de l'endroit souhaité. L'écran CONFIRMEZ ADRESSE s'affiche (à droite).

- Appuyez sur la touche ALLER pour commencer la navigation. L'écran MAP s'affiche. Dès que vous commencez à rouler, le GPS-500 vous guide vers la destination sélectionnée. (Voir Navigation vers votre destination à la page 13).



## OPTIONS DE L'ÉCRAN CONFIRM ADDRESS

En plus de la touche ALLER qui permet de commencer la navigation, l'écran CONFIRMEZ ADRESSE (voir page 12) affiche aussi ces trois options :

**VISUALISER:** appuyez sur cette touche pour afficher une carte montrant votre destination. Vous pouvez modifier la vue cartographique et agrandir ou réduire la carte (voir *Options de l'écran MAP* à la page 14).

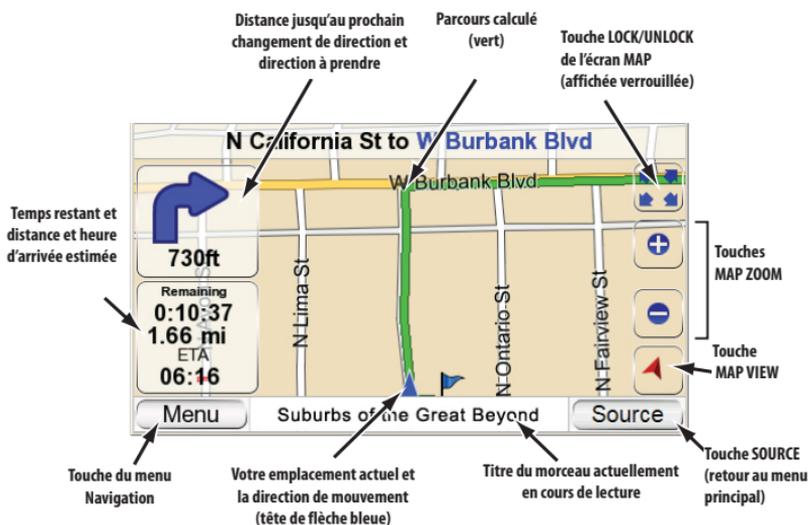
**REMARQUE :** un appui sur la touche VIEW MAP ne commence pas la navigation.

**SIMULATE:** appuyez sur cette touche pour que le GPS-500 simule le voyage. La simulation comprend tous les mouvements de carte et les messages vocaux de changement de direction, à vitesse accélérée. Pour annuler la simulation, appuyez n'importe où sur l'écran.

**SAVE:** appuyez sur cette touche pour enregistrer l'adresse dans le carnet d'adresses du GPS-500. Si besoin, vous pouvez aussi ajouter un nom à cette adresse.

## Navigation vers votre destination

Après avoir saisi votre destination, un appui sur la touche Go de n'importe quel écran CONFIRMEZ ADRESSE du GPS-500 commence la navigation. L'écran MAP s'affiche (ci-dessous). La tête de flèche bleue indique votre emplacement actuel et votre direction de mouvement. Le parcours calculé par le GPS-500 s'affiche sous la forme d'une ligne verte.



La carte affiche la distance et le prochain changement de direction, ainsi que le temps restant et la distance de votre voyage, conjointement avec l'heure d'arrivée estimée.

**REMARQUE :** si vous écoutez de la musique avec le lecteur musical du GPS-500 (voir page 21), l'écran MAP affichera aussi le titre du morceau actuellement en cours de lecture.

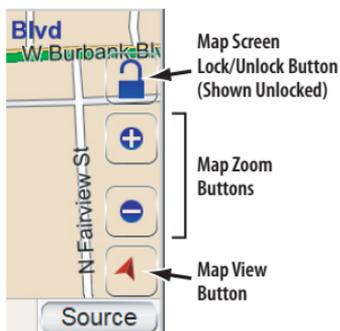
Au fur et à mesure de votre déplacement, le GPS-500 suit votre position via le GPS, diffuse des messages vocaux de guidage à travers l'enceinte intégrée, en vous disant quand et où changer de direction, et la carte actualise en permanence votre position et votre parcours. Si vous effectuez un mauvais changement de direction, le GPS-500 recalcule immédiatement un nouveau parcours et continue à vous guider vers votre destination.

**OPTIONS DE L'ÉCRAN MAP**  
**TOUCHE LOCK/UNLOCK DE L'ÉCRAN CARTE** : un appui sur cette touche verrouille et déverrouille l'écran MAP. Lorsque l'écran est verrouillé, les touches VUE CARTE et ZOOM CARTE sont désactivées.

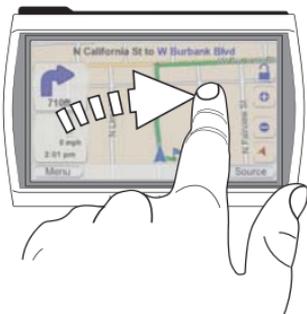
Lorsque l'écran CARTE est déverrouillé, vous pouvez déplacer la position de la carte en déplaçant votre doigt sur l'écran tactile dans la direction souhaitée. (Voir l'illustration ci-dessous à gauche.)

**TOUCHE VUE CARTE**: des appuis successifs sur cette touche font passer la carte en vue 2D, 2D orientée vers le nord et 3D. (Voir l'illustration ci-dessous à droite.)

**TOUCHES ZOOM CARTE**: des appuis successifs sur les touches MAP ZOOM « + » et « - » agrandissent ou réduisent la vue, d'une distance de quelques mètres au-dessus du sol à plusieurs milliers de kilomètres dans l'espace. (Voir l'illustration ci-dessous à gauche.)



**Map Screen Option Buttons**



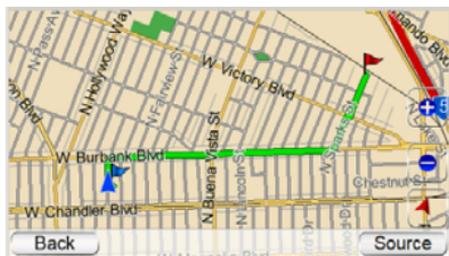
**Déplacement de la position de la carte**



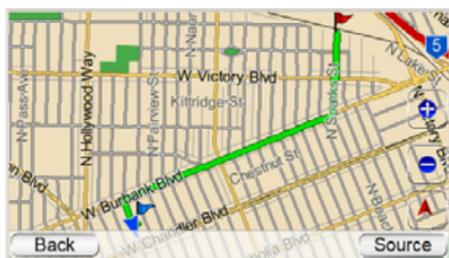
**Zoom avant (vue la plus rapprochée)**



**Zoom arrière (vue la plus éloignée)**



**Carte en vue 2D**



**Carte en vue 2D (orientée vers le nord)**



**Carte en vue 3D**

## Options de navigation

Un appui sur la touche MENU dans l'écran CARTE (voir page 13) affiche l'écran NAVIGATION screen (ci-dessous à droite).

**TOUCHE MAP :** cette touche vous ramène à l'écran CARTE.

**TOUCHE PLAN A TRIP :** cette touche vous permet de sélectionner une destination de navigation. (Voir Programmation d'un voyage à la page 8.)

**TOUCHE STOP NAVIGATION :** cette touche arrête la session actuelle de navigation du GPS-500.

**TOUCHE NAVIGATION SETTINGS :** cette touche vous permet de modifier les paramètres de navigation du GPS-500. (Voir Modification des paramètres de navigation à la page 16.)

**TOUCHE ROUTE OPTIONS :** cette touche affiche l'écran OPTION ITINÉRAIRE (à droite).

**ÉCRAN ROUTE OPTIONS :**

**TOUCHE VIEW ROUTE :**

cette touche affiche une vue cartographique du parcours entier de navigation.

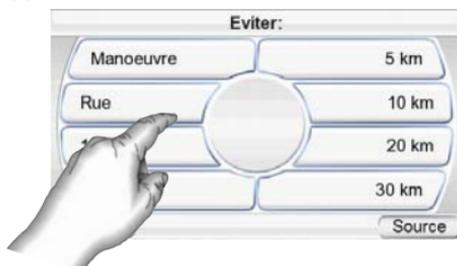
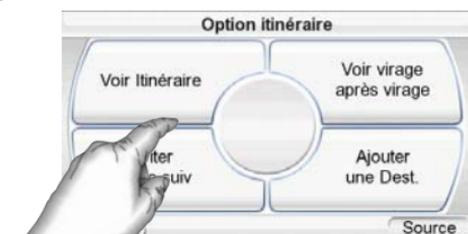
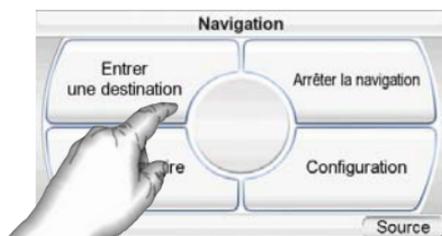
(Voir l'illustration de la carte en vue 2D à la page 14.)

**TOUCHE VIEW TURN-BY-TURN :** cette touche affiche une liste détaillée de tous les changements de direction du voyage (à droite). La liste affiche la direction de chaque changement et la distance à parcourir pour chaque étape du voyage. Un appui sur la touche d'une étape, suivi d'un appui sur la touche SHOW, affiche une carte montrant cette étape particulière du voyage. Un appui sur la touche d'une étape ou d'un changement de direction particulier, suivi d'un appui sur la touche ÉVITER, affiche l'écran ÉVITER (à droite). Cet écran laisse le GPS-500 recalculer un nouveau parcours qui évite une manœuvre ou une route particulière, ou recalculer une certaine distance sur la route sélectionnée.

**REMARQUE :** les messages vocaux de guidage continuent d'être diffusés lorsque le GPS-500 affiche l'écran

**TOUCHE DETOUR NEXT TURN :** cette touche recalculer votre parcours, en évitant le prochain changement de direction. Utilisez cette touche pour éviter les sites en travaux, les ralentissements du trafic, etc.

**TOUCHE ADD DESTINATION :** cette touche vous permet d'ajouter une autre destination à la fin de votre voyage. (Voir Programmation d'un voyage à la page 8.)



## Modification des paramètres de navigation

Une appui sur la touche CONFIGURATION affiche l'écran CONFIGURATION (à droite).

**ÉVITANCES:** lorsque le GPS-500 calcule les parcours de navigation, vous pouvez lui demander de toujours éviter les éléments suivants :

- Virages en épingle à cheveu
- Routes non pavées
- Routes à péage
- Routes réservées (autorisation nécessaire)
- Voies rapides
- Franchissements de frontière
- Ferries
- Traffic (TMC)



**REMARQUE :** le GPS-500 est réglé en usine avec le paramètre UNPAVED ROADS activé.

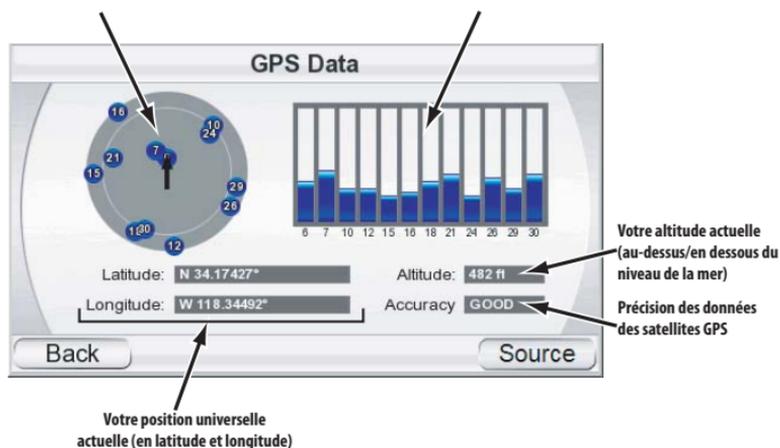
**DISTANCE UNITS:** vous pouvez définir l'unité de distance du GPS-500 entre kilomètre/mètre, miles/feet et miles/yards. Ce paramètre affecte les distances affichées à l'écran et les distances fournies par les messages vocaux de navigation.

**ROUTE PRIORITY:** lorsque le GPS-500 calcule les parcours de navigation, vous pouvez lui demander de donner la priorité à DISTANCE LA PLUS COURTE ou à TEMPS LE PLUS COURT.

**DONNÉES GPS :** cet écran affiche les informations suivantes :

Votre position relative par rapport aux 12 satellites GPS les plus proches

La force du signal relatif des 12 satellites GPS les plus proches



**REMARQUE :** votre GPS-500 perdra le contact avec les satellites GPS dès qu'il sera mis hors tension. Après la mise sous tension, vous devez aller dehors pour recevoir à nouveau le signal GPS, avant que les fonctions de navigation ne soient opérationnelles.

## Canal d'informations routières « TMC »

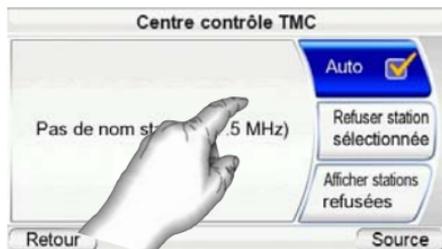
Le GPS-500 est équipé d'un récepteur FM intégré pour traiter les messages TMC (canal d'informations routières). Le TMC est un système gratuit d'envoi de messages sur la circulation routière via le RDS (système de radiocommunication de données). Le TMC peut être ou non disponible dans votre pays. Veuillez noter que le GPS-500 ne prend pas en charge les services TMC sur abonnement, qui sont disponibles dans certains pays comme alternative aux services TMC diffusés gratuitement. Dans le cas où il se produirait une difficulté de circulation sur votre trajet, le GPS-500 affichera les informations routières sur la carte et recalculera automatiquement le parcours. Si le délai prévu est trop long, le système vous placera sur un parcours alternatif. La touche « TMC », située dans l'écran « Paramètres de navigation », vous permet d'entrer dans le menu TMC.

### Le menu « Événements de circulation »

La fenêtre TMC principale affiche tous les messages de circulation entrants, triés en fonction de leur distance par rapport à votre position réelle. Les informations de circulation contiennent le type de circulation, le numéro de route et la longueur de l'événement. Vous pouvez observer chaque événement de circulation individuel sur la carte en appuyant sur la touche « Afficher ». Appuyez simplement sur « Retour » dans la vue cartographique pour revenir à ce menu. La touche « Paramètres » affiche un sous-menu de paramètres où vous pouvez effectuer des réglages supplémentaires sur le comportement du système TMC.

### Le menu « Paramètres TMC »

Normalement, le GPS-500 se syntonise automatiquement sur la meilleure station FM. Si vous souhaitez vous syntoniser sur une station FM particulière, veuillez désactiver le paramètre « Auto » et utiliser les touches « + » et « - ». Vous pouvez ainsi sélectionner les stations FM qui seront utilisées pour la réception des messages TMC. « Exclure la station sélectionnée » rejettera la station FM actuellement en cours de diffusion. Cela vous aidera à éviter certaines stations avec de faibles performances TMC. Ensuite, l'appareil recherchera une station FM alternative. Appuyez sur « Afficher les stations exclues » pour activer les stations rejetées. Le système les inclura à nouveau dans son processus de recherche.



## L'écran Source

Un appui sur la touche SOURCE dans n'importe quel écran du GPS-500 affiche l'écran SOURCE (à droite).

L'écran SOURCE vous permet de sélectionner les fonctions de navigation, de lecteur audio ou de lecteur vidéo du GPS-500.

L'écran SOURCE vous permet aussi de modifier les paramètres du GPS-500. (Voir *Modification des paramètres à la page 23.*)

L'écran SOURCE affiche aussi la force du signal GPS reçu par le GPS-500, l'heure locale et le niveau de charge de la batterie du GPS-500.



## Lecture de fichiers audio et vidéo

En plus de ses fonctions de navigation, votre GPS-500 peut lire vos fichiers audio et vidéo. Ces fichiers doivent être situés sur une carte média SD (non comprise). Les cartes mémoire SD disponibles peuvent stocker jusqu'à 4 Go de données audio/vidéo.

### Types de fichiers compatibles

Pour être lisibles par le GPS-500, les fichiers audio et vidéo doivent être enregistrés dans l'un des formats suivants :

**AUDIO (PRISE EN CHARGE DES BALISES ID3 V1 ET V2.1-V2.3)**

**MP3:** 16 bits (VBR/CBR), 44 kHz, 64 kbps jusqu'à 320 kbps, 2 canaux

**WMA:** 16 bits, 44 kHz stéréo, 32 kbps jusqu'à 160 kbps (VBR) et 32 kbps jusqu'à 256 kbps (CBR, 2 canaux)

### VIDÉO

**MPEG-4:** ASP jusqu'à 624x352 à 24 ips (pas de prise en charge de GMC ou Opel) avec audio MP3 VBR/CBR jusqu'à 192 kbps, 16 bits, 48 kHz, 2 canaux

**WMV9:** jusqu'à 320x240 à 24 ips SP à ML

### Chargement des médias sur votre carte SD

Il existe deux façons de transférer les médias de votre ordinateur à une carte SD insérée dans votre GPS-500 : via USB Mass Storage ou via MTP (Media Transfer Protocol). Appuyez sur la touche PARAMÈTRES dans l'écran SOURCE, puis sur la touche USB. L'écran USB s'affiche (à droite), avec des touches pour les modes MTP et UMÉM. AUXILIAIRE USB.

#### MTP (MEDIA TRANSFER PROTOCOL)

Le mode MTP transfère des fichiers grâce au mode SYNC de Windows Media® Player (version 10 ou supérieure). Si nécessaire, Windows Media Player convertit automatiquement les fichiers vidéo dans un format pris en charge par le GPS-500.



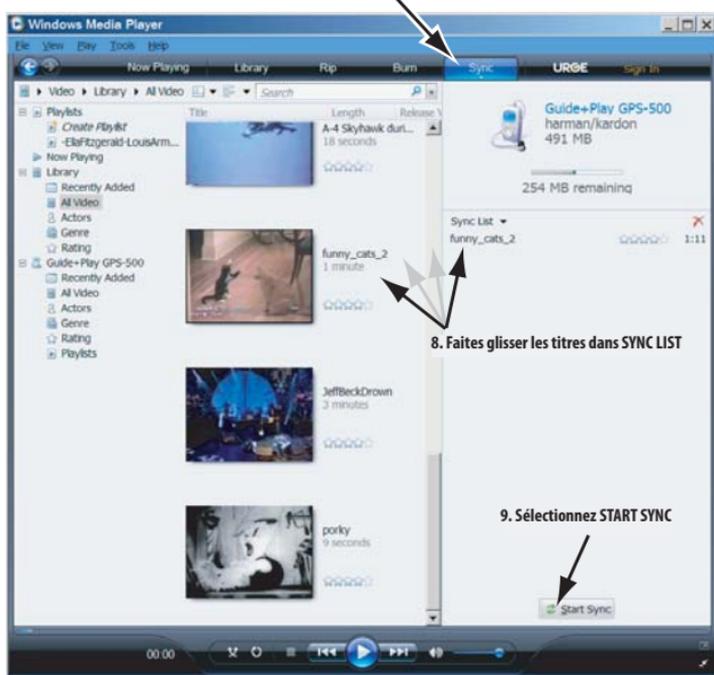
Pour utiliser le mode MTP, vous devez utiliser un PC sous Windows® XP (Service Pack 2 ou supérieur) et avoir installé Windows Media Player 10 ou supérieur.

## TRANFERT DE FICHIERS VERS LE GPS-500 EN MODE MTP :

1. Insérez une carte SD dans la fente à carte SD du GPS-500 (voir page 4).
2. Assurez-vous que le câble USB est débranché du GPS-500.
3. Configurez le mode USB du GPS-500 sur MTP (voir page 17).
4. Raccordez le GPS-500 à la prise USB de votre ordinateur (à droite).
5. Lancez Windows Media Player.
6. Localisez les fichiers à transférer.
7. Sélectionnez le mode SYNCHRONISATION de Windows Media Player (voir ci-dessous).
8. Faites glisser les fichiers à transférer dans LISTE DE SYNCHRONISATION de Windows Media Player (voir ci-dessous).
9. Sélectionnez START SYNC et patientez jusqu'à la fin du processus (voir ci-dessous).



### 7. Sélectionnez le mode SYNC



### 8. Faites glisser les titres dans SYNC LIST

### 9. Sélectionnez START SYNC

**REMARQUE :** l'apparence de l'écran de votre Windows Media Player peut être différente de celle de l'illustration.

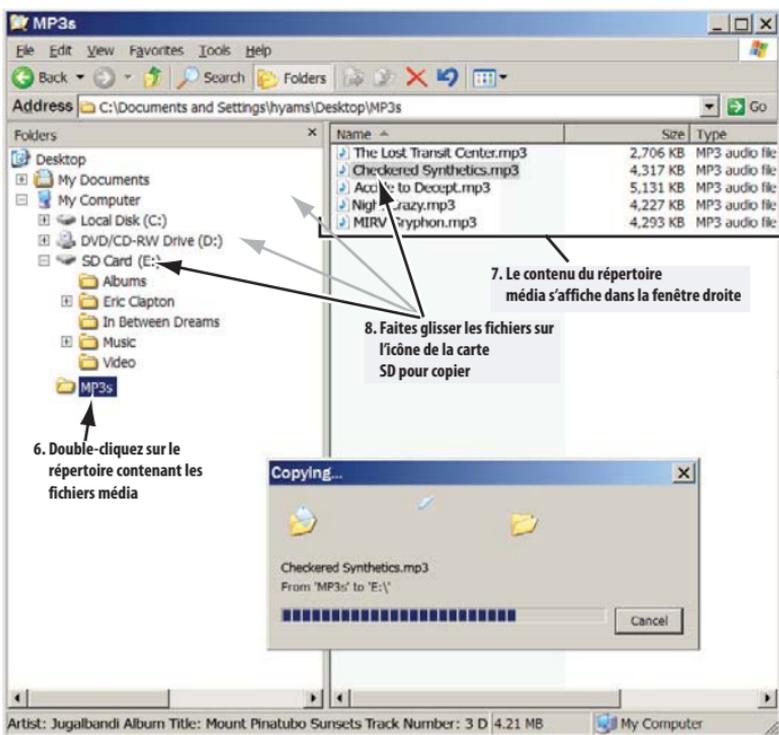
Une fois la synchronisation terminée, vous pouvez débrancher le GPS-500 de votre ordinateur, puis regarder ou écouter les fichiers transférés. (Voir *Écouter de la musique à la page 20* et *Regarder des vidéos à la page 22*).

## MÉM. AUXILIAIRE USB

Le mode USB Mass Storage vous permet de transférer des fichiers en utilisant la méthode de glisser-déposer sur votre ordinateur – c'est-à-dire la même méthode que vous utilisez pour transférer des fichiers d'un répertoire à un autre. Cependant, lors du transfert de fichiers en mode USB Mass Storage, les fichiers vidéo qui ont été enregistrés dans un format non pris en charge par le GPS-500 seront transférés sans conversion. Par conséquent, ces fichiers ne seront pas lisibles sur votre GPS-500 et occuperont de l'espace sur votre carte SD.

### TRANFERT DE FICHIERS VERS LE GPS-500 EN MODE USB MASS STORAGE :

1. Insérez une carte SD dans la fente à carte SD du GPS-500 (voir page 4).
2. Assurez-vous que le câble USB est débranché du GPS-500.
3. Configurez le mode USB du GPS-500 sur MÉM. AUXILIAIRE USB (voir page 18).
4. Raccordez le GPS-500 à la prise USB de votre ordinateur (voir page 19).
5. Lancez Windows Explorer (pas Internet Explorer) sur votre ordinateur. *Ce programme est accessible via le menu Démarrer > Programmes > Accessoires > Windows Explorer.*
6. Localisez le répertoire contenant vos fichiers média dans la fenêtre gauche de Windows Explorer.
7. Double-cliquez sur le répertoire. Son contenu s'affiche dans la fenêtre droite.
8. Faites glisser les fichiers à transférer de la fenêtre droite sur l'icône de la carte SD dans la fenêtre gauche. (La carte SD s'affiche dans la fenêtre gauche comme un lecteur de l'ordinateur).



**REMARQUE :** L'apparence de l'écran de votre Windows Explorer peut être différente de celle de l'illustration.

Une fois la copie terminée, vous pouvez débrancher le GPS-500 de votre ordinateur, puis regarder ou écouter les fichiers transférés. (Voir Écouter de la musique à la page 21 et Regarder des vidéos à la page 22.)

## Écouter de la musique

Appuyez sur la touche MUSIQUE dans l'écran SOURCE. Le menu Music s'affiche (ci-dessous).



Vous pouvez classer et afficher votre musique en appuyant sur les touches d'options d'affichage des fichiers ARTIST, ALBUM, GENRE, LIST de LECTURE.

### SÉLECTION DE LA MUSIQUE

**PAR ARTISTE :** un appui sur la touche ARTIST affiche la liste alphabétique de tous les artistes des titres stockés sur la carte SD. Appuyez sur la touche de l'artiste souhaité, puis sur la touche du titre que vous souhaitez entendre. Le GPS-500 lit alors le titre sélectionné, puis le reste des titres de l'artiste concerné.

**PAR ALBUM :** un appui sur la touche ALBUM affiche la liste alphabétique de tous les albums stockés sur la carte SD. Appuyez sur la touche de l'album souhaité, puis sur la touche du titre que vous souhaitez entendre. Le GPS-500 lit alors le titre sélectionné, puis le reste des titres de l'album concerné.

**PAR GENRE :** un appui sur la touche GENRE affiche la liste alphabétique de tous les genres musicaux des titres stockés sur la carte SD. Appuyez sur la touche du genre souhaité, puis sur la touche du titre que vous souhaitez entendre. Le GPS-500 lit alors le titre sélectionné, puis le reste des titres du genre concerné.

**REMARQUE :** le classement par genres est prédéterminé et ne peut pas être modifié par le GPS-500.

**PAR LISTE DE LECTURE :** un appui sur la touche LISTE DE LECTURE affiche la liste alphabétique de toutes les listes de lecture stockées sur la carte SD. Appuyez sur la touche de la liste de lecture souhaitée, puis sur la touche du titre que vous souhaitez entendre. Le GPS-500 lit alors le titre sélectionné, puis le reste des titres de la liste de lecture concernée.

**REMARQUE :** le contenu des listes de lecture est prédéterminé et ne peut pas être modifié par le GPS-500.

**PAR TITRE :** un appui sur la touche TITRE affiche la liste alphabétique de tous les titres stockés sur la carte SD. Appuyez sur la touche du titre souhaité pour lancer sa lecture. Lorsque le titre est terminé, le GPS-500 lit la chanson suivante dans la liste alphabétique des titres.

### LECTURE RÉPÉTÉE

Un appui sur la touche REPEAT PLAY change entre les modes de répétition suivants : DÉSACTIVÉ, PISTE (répétition du titre), TOUT (répétition de tous les titres de la catégorie actuelle).

## LECTURE ALÉATOIRE

Un appui sur la touche LECTURE ALÉATOIRE lit tous les titres actuellement affichés dans un ordre aléatoire.

## L'ÉCRAN NOW PLAYING

Le GPS-500 affiche l'écran EN COURS DE LECTURE (à droite) pendant la lecture des titres. Cet écran montre le temps restant du titre et des touches pour sauter au titre suivant ou précédent et pour interrompre le titre en cours.



**REMARQUE :** pendant la navigation, les messages de guidage s'affichent en bas de l'écran EN COURS DE LECTURE (à droite) et de l'écran du menu MUSIC (voir page 21).

## Regarder des vidéos



*Pour des raisons de sécurité, les fonctions de navigation sont désactivées lorsque le mode vidéo est activé. Ne tentez pas de désactiver les fonctions de sécurité intégrées à l'appareil. Toute modification de cet appareil peut provoquer des blessures graves et annulera la garantie.*

Appuyez sur la touche VIDÉO dans l'écran SOURCE screen. L'écran MES VIDÉOS s'affiche (ci-dessous). Toutes les vidéos stockées sur la carte SD seront lues, dans l'ordre dans lequel elles ont été transférées sur la carte SD, avec la première en haut.

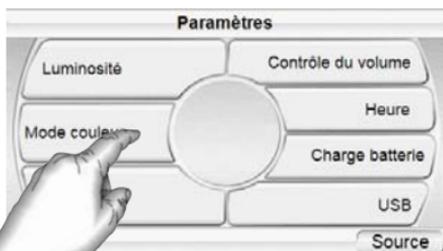


Pour regarder une vidéo, utilisez les touches de défilement HAUT/BAS pour la sélectionner, puis appuyez sur la touche correspondante. À la fin de la lecture de la vidéo, l'écran MES VIDÉOS screen s'affiche de nouveau.

# Modification des paramètres

Appuyez sur la touche PARAMÈTRES dans l'écran SOURCE pour afficher l'écran PARAMÈTRES (à droite).

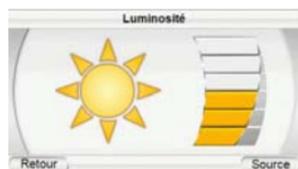
Cet écran vous permet de modifier les paramètres du GPS-500 :



## Luminosité

La touche LUMINOSITÉ vous permet de régler la luminosité de l'écran du GPS-500, afin de pouvoir le lire sous différentes conditions lumineuses.

**REMARQUE :** vous pouvez régler la luminosité de l'écran à n'importe quel moment en appuyant sur la molette du réglage de volume. L'indicateur de luminosité s'affiche en incrustation sur l'écran et vous pouvez modifier la luminosité de l'écran en tournant la molette du volume.



## Mode couleur

Le GPS-500 dispose de deux modes couleur : DAY (optimisé pour un affichage sous une lumière forte) et NUIT



(optimisé pour un affichage sous une lumière faible). Une touche AUTO est aussi disponible, qui change automatiquement le mode couleur en fonction de l'heure de la journée.

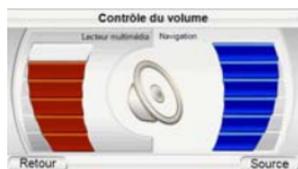
## Langage

La touche LANGUE vous permet de configurer le langage d'écran et du guidage vocal sur Anglais, Français ou Espagnol.

## Mixeur de volume

Le mixeur de volume vous permet de régler les niveaux de volume relatifs de la musique et des messages vocaux de guidage.

Appuyez sur les barres de volume ombrées de l'écran pour régler les niveaux de volume vers le haut ou vers le bas.



## Heure

La touche HEURE vous permet de configurer l'heure du GPS-500 :

**TIME ZONE :** cette touche vous permet de réinitialiser le fuseau horaire du GPS-500 pour qu'il corresponde à votre situation locale. Ce paramètre est particulièrement utile si vous traversez différents fuseaux horaires.

**FORMAT :** cette touche vous permet de changer de format d'affichage de l'heure entre 12h et 24h.

**DAYLIGHT SAVINGS :** cette touche vous permet d'activer l'heure d'été en avançant l'heure actuelle d'une heure.



## Charge de la batterie

L'écran CHARGE BATTERIE affiche le niveau de charge de la batterie du GPS-500. Cet écran affiche aussi le numéro de série et la version actuelle du logiciel de votre appareil.

Remarque : le symbole de la batterie orange/éclair allumé indique que le GPS-500 est alimenté via son chargeur.



## USB

Cette touche vous permet de changer entre les modes MTP et USB Mass Storage du GPS-500. Voir Chargement des médias sur votre carte SD à la page 17 pour en savoir plus.

## Installation et utilisation dans un véhicule



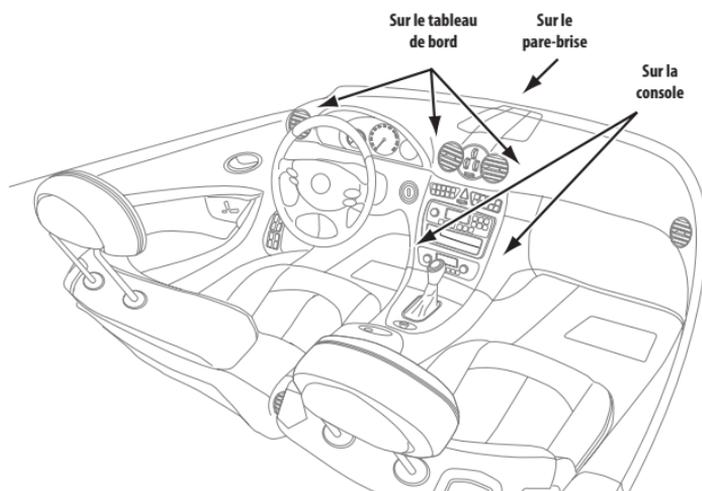
*N'installez pas cet appareil à un endroit qui générerait l'utilisation du véhicule en toute sécurité. N'installez pas cet appareil sur les emplacements d'airbag ou sur la trajectoire de déploiement des airbags. Ne posez pas cet appareil sur le tableau de bord sans le fixer. Le non-respect des instructions d'installation ou d'utilisation peut provoquer un accident de la circulation ou blesser quelqu'un.*



*L'installation de cet appareil sur le pare-brise, entre le conducteur et le pare-brise, ou d'une autre façon qui obstrue la vision de la route ou des conditions de circulation pour le conducteur, est dangereuse et peut être interdite par la loi. Les lois des États de Californie et du Minnesota (et éventuellement d'autres États) interdisent le montage de cet appareil sur le pare-brise, auquel cas d'autres méthodes de montage doivent être utilisées. Vérifiez les lois locales et celles de votre État avant montage.*

## Sélectionnez l'emplacement de montage

Localisez un emplacement de montage adapté à la fixation de montage pliable :

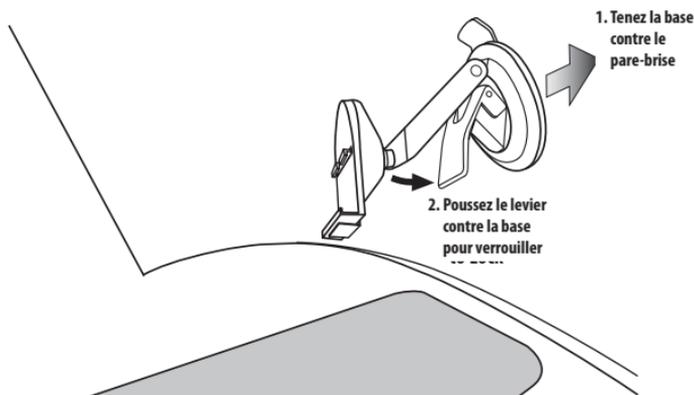


**REMARQUE :** vérifiez les lois locales et nationales avant le montage de la fixation. Certains emplacements de montage sont interdits dans certaines régions. Ne montez pas la fixation si le GPS-500 gêne ensuite votre conduite ou votre vision de la route.

## Installez la fixation de montage

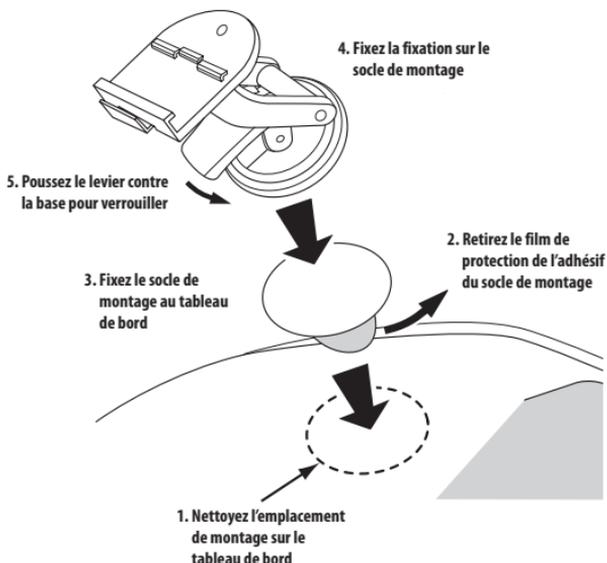
### MONTAGE SUR LE PARE-BRISE :

1. Tenez la base de la fixation de montage contre le pare-brise.
2. Poussez le levier de la fixation de montage contre la base pour verrouiller la fixation sur le pare-brise.



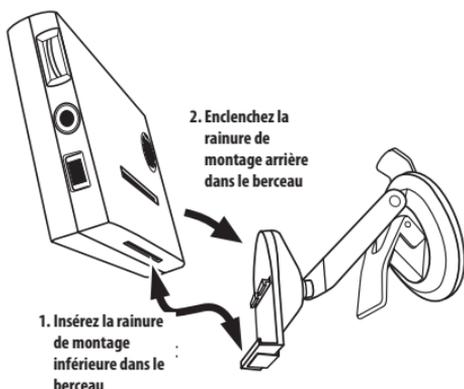
### MONTAGE SUR LE TABLEAU DE BORD :

1. Nettoyez l'emplacement de montage sur le tableau de bord avec le tampon alcoolisé fourni.
2. Retirez le film de protection de l'adhésif du socle de montage.
3. Fixez le socle de montage sur l'emplacement de montage..
4. Tenez la base de la fixation de montage contre le socle de montage.
5. Poussez le levier de la fixation de montage contre le socle pour verrouiller la fixation sur le tableau de bord.



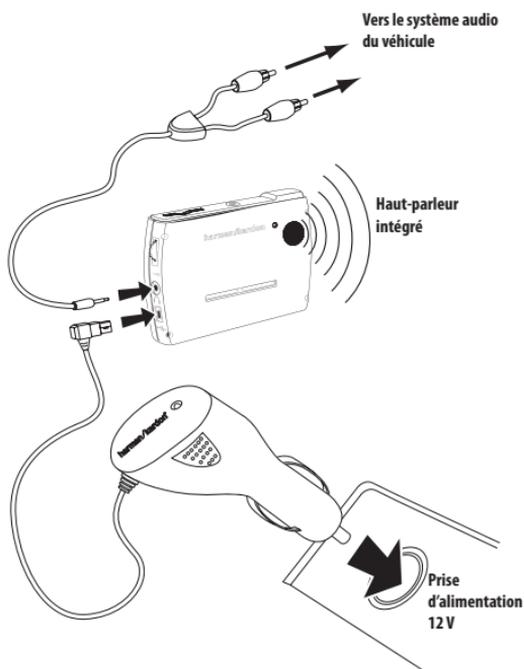
## MISE EN PLACE DU GPS-500 SUR LA FIXATION

1. Insérez la rainure de montage inférieure dans le berceau de la fixation.
2. Enclenchez la rainure de montage arrière dans le berceau de la fixation. Pour démonter et enlever l'appareil, relevez le levier en bas du berceau vers le haut.



## ÉCOUTE DE L'AUDIO DANS VOTRE VÉHICULE

1. Branchez le chargeur de voiture fourni dans la prise d'alimentation 12 V de votre véhicule et l'autre extrémité dans le connecteur mini USB du GPS-500. Cela permettra de charger la batterie du GPS-500 tout en roulant.
2. Utilisez l'enceinte intégrée du GPS-500 ou raccordez la prise casque au système audio de votre véhicule (câble de connexion non fourni).



Les suggestions d'installation et d'utilisation mentionnées par le fabricant peuvent être sujettes à restrictions ou limitations par les lois fédérales, d'État ou locales. L'utilisateur doit vérifier si l'installation et l'utilisation de cet appareil sont régies par une quelconque loi, avant son installation ou son utilisation.

# Troubleshooting

Problème	Solution
Le GPS-500 ne se met pas sous tension	Vérifiez l'interrupteur de verrouillage (voir Commandes et fonctions à la page 4-5) ; chargez la batterie pendant 6 heures (voir Avant de commencer à la page 6)
Le GPS-500 ne bénéficie pas d'un bon signal GPS	Assurez-vous que le GPS-500 dispose d'une « vue » du ciel dégagée (voir Avant de commencer à la page 6)
Le GPS-500 ne lit pas les fichiers audio ou vidéo	Insérez une carte SD sur laquelle sont stockés des médias (voir Chargement des médias sur votre carte SD à la page 18 – 20)
Impossible de charger des médias sur la carte SD	Assurez-vous que le GPS-500 est configuré dans le bon mode USB (voir Chargement des médias sur votre carte SD à la page 19 – 20)
L'écran est trop clair ou trop sombre	Réglez la luminosité de l'écran à l'aide du contrôle de volume (voir Contrôle de volume/luminosité à la page 5) ou réglez la luminosité de l'écran dans le menu PARAMÈTRES (voir Modification des paramètres à la page 23)
Le volume est trop faible pour les messages vocaux de guidage	Réglez le contrôle de volume (voir Contrôle de volume/luminosité à la page 5) ou réglez le mixeur de volume (voir Modification des paramètres à la page 23)
La ventouse du socle se décolle	Repositionnez la fixation de montage, en usant d'une force modérée
Le GPS-500 flotte dans la fixation de montage	Assurez-vous que le GPS-500 est fermement maintenu dans la fixation de montage (voir Mise en place du GPS-500 sur la fixation à la page 26)
L'écran tactile du GPS-500 ne répond plus ou il est impossible de mettre l'appareil hors tension	Réinitialisez le GPS-500 à l'aide d'un trombone ou d'un objet similaire (voir Bouton de réinitialisation à la page 5)

# Troubleshooting (continued)

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
L'écran couleur change subitement de mode (JOUR > NUIT ou NUIT > JOUR)	Le mode couleur est réglé sur AUTO. Changez pour le mode couleur souhaité dans le menu PARAMÈTRES (voir Mode couleur à la page 23)
Aucun son ne sort de l'enceinte intégrée	Débranchez le casque (l'enceinte est désactivée si un casque est raccordé) ; augmentez le volume du son (voir <i>Contrôle du volume/luminosité à la page 5</i> )
Impossible de modifier la vue et l'agrandissement de la carte de navigation	Déverrouillez l'écran Map (voir Touche LOCK/UNLOCK de l'écran MAP à la page 14)

## Caractéristiques techniques

GPS:	Récepteur haute sensibilité Atlas™ II
CPU:	Noyau 324 MHz ARM9
Mémoire :	128 Mo
Cartes :	Etats-Unis et Canada préchargées dans la mémoire interne (aucun besoin d'une carte SD externe)
Écran :	Écran WQVGA de 4" (en diagonale), 65 000 couleurs, 480 x 272 pixels
Lecteur média (audio) :	lecture des formats MP3, WMA et AAC
Lecteur média (vidéo) :	Lecture des formats vidéo MPEG-4 et WMV9
Batterie :	Batterie interne rechargeable au lithium-polymère (autonomie de 4 heures d'utilisation)
Dimensions (HxWxD):	(75mm x 118mm x 20mm)
Mémoire Flash :	2 Go

Harman Kardon est une marque de fabrique de Harman International Industries, Incorporated, enregistrée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Guide + Play et Atlas sont des marques de fabrique de Harman International Industries, Incorporated.

Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays..

À cause d'améliorations permanentes du produit, toutes les fonctionnalités et caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

## Déclaration de conformité



Nous, Harman Consumer Group Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
France

déclarons sous notre propre responsabilité que le produit  
décrit dans ce manuel est conforme aux normes techniques :

EN 60950-1:2001+A11

EN 55022:1998+A1:2000+A2:2003

EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klaus Lebherz'.

Klaus Lebherz  
Harman Consumer Group Inc.  
Château du Loir, France 4/07

harman/kardon®

guide + play™

250 Crossways Park Drive  
Woodbury, New York 11797

©2007 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

For the latest Guide + Play product information, visit: [www.guideandplay.com](http://www.guideandplay.com)